

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v súlade s § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

Článok I.

Zmluvné strany

1. Univerzita Komenského v Bratislave

Zastúpená: prof. JUDr. Marek Števček, PhD.; rektor
Sídlo: Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava
Organizačná/-é jednotka/-y: Prírodovedecká fakulta UK, Vedecký park UK
Adresa na doručovanie: Mlynská dolina, Ilkovičova 6, 842 15 Bratislava 4
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy: prof. JUDr. Marek Števček, PhD, rektor
Osoba oprávnená konať vo veciach plnenia zmluvy:
IČO: 00397865
IČ DPH: SK 2020845332
(ďalej len „UK“)

a

2. Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave

Zastúpená: prof. MUDr. Peter Šimko, CSc., rektor
Sídlo: Limbová 12, 833 03 Bratislava
Organizačná jednotka: Oddelenie environmentálnej medicíny, FVZ SZU
Adresa org. jednotky: Limbová 14, 833 03 Bratislava
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy: prof. MUDr. Peter Šimko, CSc., rektor
Osoba oprávnená konať vo veciach plnenia zmluvy:
IČO: 00165361
IČ DPH: 2020341895
(ďalej len „SZU“)

(ďalej jednotlivo aj ako „zmluvná strana“ a spoločnej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu o vzájomnej spolupráci v oblasti národných a medzinárodných projektov (ďalej len „Zmluva“).

Článok II.

Úvodné ustanovenia

1. SZU je štátna vysoká škola univerzitného typu zriadená zákonom č. 402/2002 Z. z. o zriadení Slovenskej zdravotníckej univerzity a o zmene a doplnení zákona o vysokých školách v znení zákona č. 131/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorá vykonáva základný výskum, aplikovaný výskum a vývoj.
2. UK je verejnou vysokou školou, ktorá slobodne uskutočňuje tvorivú vedeckú, vzdelávaciu, umeleckú a kultúrnu činnosť v súlade so zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách v znení neskorších predpisov. UK bola zriadená zákonom č. 375/1919 Zb. z. a. n..

Článok III.

Doba platnosti zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu možno ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane.
3. Túto Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán vypovedať aj bez udania dôvodu formou písomnej výpovede doručenej druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede Zmluva zaniká uplynutím 2- mesačnej výpovednej lehoty, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Ustanovenia uvedené v tejto Zmluve, ktoré sa týkajú zabezpečenia dôverného charakteru informácií, osobných údajov, vlastníctva, budú naďalej v platnosti bez ohľadu na ukončenie Zmluvy.

Článok IV.

Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je dohoda o vzájomnej spolupráci, zameraná na ľudský biomonitring a jeho využitie pri hodnotení zdravotného rizika z chemických látok.
2. Slovenská zdravotnícka univerzita, Fakulta verejného zdravotníctva realizuje environmentálne zamerané epidemiologické štúdie a má dlhoročné skúsenosti v oblasti kohortových a prierezových štúdií a cenné údaje o expozícii slovenskej populácie toxickým látkam a možných zdravotných následkoch.

3. Prírodovedecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave, Katedra analytickej chémie sa dlhoročne zameriava na analýzu komplexných biologických a environmentálnych vzoriek využitím najmodernejších metód chemickej analýzy. Pracovisko je garantom študijného programu Analytická chémia. Disponuje odbornou a prístrojovou kapacitou pre chemické analýzy vybraných toxických látok z prostredia vo vzorkách biologického materiálu, s možnosťou rozširovať spektrum analyzovaných látok a zavádzať nové metódy na ich stanovenie.
Vedecký park Univerzity Komenského v Bratislave je orientovaný na výskum v oblasti biomedicíny a environmentálnej medicíny a jeho strategickým cieľom je poskytnúť modernú výskumnú infraštruktúru a vytvárať užšiu spoluprácu s partnerskými inštitúciami doma a v zahraničí.
4. Zmluvné strany, na základe vzájomnej dohody, budú spolupracovať na vybraných epidemiologických štúdiách a pri školení Ph.D. študentov v odboroch environmentálnej medicíny a analytickej chémie.
5. Súčasťou spolupráce medzi zmluvnými stranami bude spoločná príprava vedeckých projektov, chemické analýzy vybraných toxických látok vo vzorkách biologického materiálu zozbieraných v rámci týchto projektov, spoločná interpretácia výsledkov a vytvorenie podmienok pre ďalší spoločný výskum.
6. Miesto plnenia záväzkov zo Zmluvy:

SZU – Oddelenie environmentálnej medicíny, FVZ SZU v Bratislave

UK - Katedra analytickej chémie, Prírodovedecká fakulta UK
Oddelenie metabolomických analýz, Vedecký park UK
7. Zmluva je uzatvorená bezodplatne. Každá zo zmluvných strán znáša náklady spojené s výkonom svojich činností v zmysle tejto Zmluvy samostatne. Žiadna zo zmluvných strán nemá nárok na úhradu výdavkov, ktoré zmluvnej strane vzniknú v súvislosti s realizáciou predmetu Zmluvy uvedeného v čl. IV druhou zmluvnou stranou.

Článok V.

Podmienky spolupráce

1. Pre tieto účely sa zmluvné strany dohodli spolupracovať pri príprave a realizácii spoločných výskumných projektov podporujúcich ďalší rozvoj v oblasti štúdia ľudskej expozície a analýzy zdravotných rizík, pri príprave spoločných publikácií, vzdelávacích a propagačných výstupov.
2. Práva duševného vlastníctva k výsledkom spolupráce v zmysle tejto zmluvy patria tej zmluvnej strane, ktorá ich vytvorila. Ak pri riešení úloh spolupráce príde k vytvoreniu diela alebo iného predmetu duševného vlastníctva (ďalej aj ako „predmety DV“) v zmysle príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky spolupôsobením oboch zmluvných strán, budú práva duševného vlastníctva k predmetom DV patriť zmluvným stranám v rozsahu, ktorý primerane odráža ich pracovné úlohy, príspevky a príslušné záujmy. Presné podiely zmluvných strán na

vytvorených výsledkoch ako aj podmienky nakladania s výsledkami budú predmetom samostatnej písomnej zmluvy, ktorú zmluvné strany uzatvoria.

3. Originálne dáta (vstupy) zmluvnej strany, ktoré použije počas trvania spolupráce alebo poskytne druhej zmluvnej strane za účelom dosiahnutia účelu tejto zmluvy zostávajú naďalej výlučným vlastníctvom zmluvnej strany. Každá zmluvná strana má právo užívať a šíriť vstupy patriace druhej zmluvnej strane len pre účely tejto Zmluvy, po predchádzajúcom oznámení spôsobu, dôvodu ich použitia a získaní súhlasu druhej zmluvnej strany. Zmluvná strana pri šírení výsledkov, ktoré obsahujú dáta (vstupy) druhej zmluvnej strany, po predchádzajúcom oznámení spôsobu ich šírenia a získaní súhlasu druhej zmluvnej strany, uvedie odkaz na databázu a ich autora/vlastníka. Pri použití vlastných dát sa súhlas druhej zmluvnej strany nevyžaduje.
4. Využitie výsledkov inými subjektmi (tretími stranami), než zmluvnými stranami, je možné len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.

Článok VI.

Dôverné informácie

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky informácie, ktoré sa zmluvná strana dozvie počas trvania a v súvislosti s plnením tejto Zmluvy a sú označené poskytujúcou stranou ako „dôverné“, bez ohľadu na formu a spôsob jej komunikácie alebo zachytenia, majú dôverný charakter (ďalej len „**Dôverné informácie**“). V prípade ústne poskytnutej informácie je považovaná za dôvernú, ak bola v čase zverejnenia označená ako dôverná a následne bola potvrdená dôvernosť informácie písomne do 15 kalendárnych dní od ústneho poskytnutia informácie poskytujúcou stranou.
2. Poskytujúcou stranou pre účely tohto článku Zmluvy je zmluvná strana, ktorá sprístupňuje informácie, ktoré sú v zmysle ods. 1 tohto článku Zmluvy „Dôvernými informáciami“ a prijímajúcou stranou je zmluvná strana, ktorej sú tieto informácie poskytnuté/sprístupnené.
3. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, a to aj po ukončení tejto Zmluvy, a používať Dôverné informácie iba na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy. V prípade pochybností o tom, či majú určité informácie dôverný charakter, je zmluvná strana povinná s nimi nakladať ako s dôvernými informáciami v súlade s pravidlami stanovenými v tejto Zmluve.
4. Povinnosť zachovávať dôvernosť podľa tohto článku znamená najmä povinnosť zdržať sa konania, ktorým sa dôverné informácie v akejkoľvek podobe zverejňujú alebo sprístupňujú tretej strane alebo sa používajú v rozpore s ich účelom na jej vlastné potreby alebo pre potreby tretej strany.
5. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku sa nevzťahuje na:
 - a) sprístupnenie informácií svojim vlastným zamestnancom, audítorom, právnikom a iným odborným poradcom v rozsahu nevyhnutne potrebnom na výkon ich povinností alebo

funkcií, za predpokladu, že sú zo strany prijímajúcej strany viazaní rovnakým stupňom dôvernosti;

b) sprístupnenie informácií orgánom verejnej moci (najmä súdom, správnym orgánom) alebo orgánom činným v trestnom konaní, ktoré požadujú informácie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) alebo v súvislosti so správnym/súdnym konaním alebo postupom orgánov činných v trestnom konaní;

c) zverejnenie informácií potrebných na ochranu práv poskytujúcej strany;

d) sprístupnenie informácií tretej osobe na účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy, ak je táto osoba v rovnakom rozsahu viazaná mlčanlivosťou zo strany poskytujúcej strany;

e) informácie, ktoré sama poskytujúca strana zverejní alebo sprístupní verejnosti;

f) informácie, ktoré prijímajúca strana získala alebo vytvorila nezávisle od zverejnenia informácií poskytujúcou stranou;

g) informácie boli prijímajúcej strane známe už pred ich sprístupnením zo strany poskytujúcej strany;

h) sprístupnenie informácií so súhlasom poskytujúcej strany;

i) informácie, ktoré sú všeobecne známe, vrátane informácií, ktoré sa dozvedia až po dobe platnosti tejto zmluvy;

j) sprístupnenie informácií za účelom splnenia povinností vyplývajúcich zmluvnej strane zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

6. Zmluvná strana sa zaväzuje vyvinúť minimálne rovnaké úsilie na ochranu Dôverných informácií, ako keby išlo o jej vlastné dôverné informácie, a zaobchádzať s nimi tak, aby sa minimalizovalo riziko ich úmyselného a náhodného prezradenia tretím stranám.

7. Porušenie tohto článku Zmluvy sa bude považovať za okamžitý dôvod na odstúpenie od tejto Zmluvy. Ak jedna zmluvná strana porušením tejto Zmluvy spôsobí druhej zmluvnej strane škodu, zodpovedá za ňu podľa všeobecných právnych predpisov.

Článok VII.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany zodpovedajú za škodu spôsobenú realizovaním predmetu zmluvy podľa ustanovení § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník o náhrade škody.

2. Zmluvné strany nebudú zodpovedné za nedodržanie alebo oneskorenie plnenia záväzkov v súvislosti s činnosťou, vyplývajúcou z predmetu zmluvy v prípade, ak toto nedodržanie alebo oneskorenie bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť, t.j. okolnosťami, ktoré sú mimo reálnej možnosti ovplyvnenia zúčastnenou zmluvnou stranou a ak sa týmito okolnosťami alebo jej následkom nedalo vyhnúť, odvrátiť alebo prekonať ani pri dodržaní

dostatočnej miery opatrnosti, pričom túto okolnosť v čase vzniku záväzku zmluvná strana nemohla predvídať (vis maior).

3. Žiadna zo zmluvných strán nesmie jednostranne postúpiť akékoľvek práva a záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať vždy tak, aby všetky záležitosti, ktoré budú aspoň jednou zo zmluvných strán považované za potrebné, riešili bez zbytočného odkladu a prieťahov, teda v čo najkratšej možnej dobe a zároveň s vynaložením najnižších možných nákladov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať najmä prostredníctvom doporučeného doručovania poštou alebo doručovania elektronickými prostriedkami (e-mail). Písomnosť sa považuje za doručeníu, ak dôjde do dispozície druhej zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, a to aj prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, v ktorý došlo k vráteniu nedoručenej písomnosti odosielateľovi (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“), alebo k odopretiu prijatia písomnosti. Vzájomná komunikácia zmluvných strán súvisiaca s touto Zmluvou, ak nepôjde o ukončenie Zmluvy, zmeny Zmluvy, alebo iné úkony týkajúce sa dispozície s touto Zmluvou a prípady, kedy táto Zmluva predpokladá listinnú formu zásielky, môže prebiehať aj v elektronickej forme. V prípade doručovania elektronickými prostriedkami sa vyžaduje zaslanie odpovedného e-mailu potvrdzujúceho prijatie písomnosti zmluvnou stranou. Ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení elektronickej zásielky, zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že zásielka doručovaná elektronicke bude považovaná za doručeníu momentom odoslania elektronickej správy zmluvnou stranou, ak zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

Doručovanie elektronickými prostriedkami medzi zmluvnými stranami sa bude uskutočňovať prostredníctvom nasledujúcich e-mailových adries:

E-mailová adresa/y SZU :

E-mailová adresa/y UK:

Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si oznámiť všetky skutočnosti potrebné za účelom zabezpečenia elektronického doručovania, najmä bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane zmenu e-mailovej adresy doručovania.

3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 pracovných dní oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov uvedených v záhlaví Zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať pri výkone práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v súlade s aktuálne platnými a účinnými predpismi na úseku ochrany osobných údajov, najmä s Nariadením EP a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, ako aj právny vzťah založený touto Zmluvou sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 ods. 1 a 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov výslovne dohodli, že ich záväzkový vzťah upravený touto Zmluvou sa bude spravovať Obchodným zákonníkom. Pre prípadné súdne spory sa bude uplatňovať príslušnosť všeobecných súdov Slovenskej republiky.
6. V prípade, ak by ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy bolo či sa dodatočne stalo neplatným alebo neúčinným, budú ostatné jej ustanovenia posudzované ako oddeliteľné a nebudú mať vplyv na platnosť či účinnosť tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú na základe vzájomnej dohody nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenia takým ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať účelu tejto Zmluvy a vôli zmluvných strán pri jej uzavretí.
7. Túto Zmluvu je možno meniť a doplňovať len na základe písomného a očíslovaného dodatku, s dátumom a podpisom oboch zmluvných strán.
8. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom keby bola podpísaná zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve (2) vyhotovenia.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ju uzavreli slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne a na potvrdenie toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

Za UK

Za SZU

V Bratislave dňa 18.5.2021

V Bratislave dňa 18.5.2021

prof. JUDr. Marek Števíček, PhD.

Prof. MUDr. Peter Šimko, CSc.

rektor UK

rektor SZU